

A



WIPO/GRTKF/IC/16/INF/6
الأصل: بالإنكليزية
التاريخ: 6 مايو 2010

اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور

الدورة السادسة عشرة
جنيف، من 3 إلى 7 مايو 2010

صندوق التبرعات لصالح المجتمعات الأصلية والمحلية
القرارات التي اتخذها المدير العام
عملاً بتوصية المجلس الاستشاري
مذكرة إعلامية من إعداد المدير العام

1. ترد الترتيبات المتعلقة بإنشاء صندوق الويبو للتبرعات، كما أقرتها الجمعية العامة في مرفق الوثيقة WO/GA/32/6 (القرار). وتنص المادة 6 "1" من القرار على ما يلي:
 "يعتمد المجلس الاستشاري توصيته قبل نهاية دورة اللجنة التي يجتمع على هامشها. ويرد في هذه التوصية تحديد ما يلي:
 "1" الدورة المقبلة المقصودة بالدعم المالي (أي دورة اللجنة اللاحقة)،
 "2" طالبي الدعم الذين وافق المجلس الاستشاري على التوصية بدعمهم بالأموال المتاحة،
 "3" أي طالب دعم أو أكثر وافق المجلس الاستشاري مبدئياً على التوصية بدعمه، ولكن الأموال المتاحة غير كافية لدعمه،
 "4" أي طالب دعم أو أكثر رُفض طلبه وفقاً للإجراء المذكور في المادة 10،
 "5" أي طالب دعم أو أكثر أُجّل طلبه حتى الدورة اللاحقة للجنة وفقاً للإجراء المذكور في المادة 10،
 وينقل المجلس الاستشاري فوراً محتويات التوصية إلى المدير العام للويبو الذي يتخذ قراراً بناءً على التوصية. ويخطر المدير العام للويبو اللجنة فوراً أو قبل نهاية الدورة الجارية على أي حال، عن طريق مذكرة إعلامية، بالقرار المتخذ بشأن كل طالب دعم."
2. وعليه، تود الأمانة إطلاع اللجنة على ما اعتمده المجلس الاستشاري من تقرير وتوصيات في ختام اجتماعه الذي عقد على هامش الدورة السادسة عشرة للجنة. ويرد التقرير المذكور في المرفق.
3. ونخطط اللجنة علماً بأن المدير العام اعتمد القرارات التي أوصى بها المجلس الاستشاري، وذلك طبقاً للمادة 6(د) من مرفق الوثيقة WO/GA/32/6 التي اعتمدها الجمعية العامة (الدورة الثانية والثلاثون) بشأن إنشاء صندوق الويبو للتبرعات، ومراعاةً للتوصيات د"1" ود"2" ود"3" ود"4" التي اعتمدها المجلس الاستشاري.
4. وسيدعو المدير العام مستقبلاً جميع المشاركين المستفيدين من التمويل إلى أن تقديم تقرير وجيز ومتأسك عن مشاركتهم في الاجتماع بتمويل طبقاً لاقتراح المجلس الاستشاري الوارد في الفقرة (هـ) من تقريره. وسيرفق هذا التقرير بطلباتهم لكي ينظر فيها المجلس الاستشاري على النحو الواجب في حال قرر مقدمو الطلبات المستفيدين من التمويل إعادة تقديم طلباتهم للغرض ذاته.
5. وقد أحاط المدير العام علماً بما تبقى من تقرير المجلس الاستشاري.

[يلبي ذلك المرفق]

المرفق
صندوق الويبو للتبرعات
المجلس الاستشاري
التقرير

(أ) إن المجلس الاستشاري لصندوق الويبو للتبرعات الذي عيّن أعضاؤه بقرار من اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور إبان دورتها السادسة عشرة والواردة أسماؤهم في نهاية هذا التقرير قد عقد اجتماعه الثامن على هامش الدورة السادسة عشرة للجنة الدولية الحكومية من 4 إلى 6 مايو 2010 برئاسة السيد فلاديمير يوسيفوف، وهو عضو بحكم المنصب.

(ب) وقد اجتمع أعضاء المجلس الاستشاري عملاً بالمادتين 7 و9 من مرفق الوثيقة WO/GA/32/6. ولم تشارك السيدة بولينا شولباييفا، وهي من الأعضاء المعيّنين في المجلس الاستشاري، في المداولات وامتنعت عن التصويت على طلب الدعم المقدم إلى الصندوق من السيد روديون سوليادزيغا، وذلك عملاً بالمادة 11 من المرفق المذكور.

(ج) وإذ ذُكر المجلس الاستشاري بالمادة 5(أ) من مرفق الوثيقة WO/GA/32/6 فقد أحاط علماً بالوضع المالي للصندوق كما ورد في المذكرة الإعلامية WIPO/GRTKF/IC/16/INF/4 المؤرخة في 20 مارس 2010 التي وزعت قبل افتتاح الدورة السادسة عشرة للجنة وحددت المبلغ المتاح في الصندوق بعد طرح المبلغ المدفوع منه قدره 123 767,05 فرنكا سويسريا في 15 مارس 2010.

(د) وعلاوة على ذلك، اعتمد المجلس الاستشاري التوصيات التالية بعد النظر في قائمة تضم أسماء ثلاثة وثلاثين من طالبي الدعم كما ورد في المذكرة الإعلامية WIPO/GRTKF/IC/16/INF/4، وبعد النظر في مضمون الطلبات المقدمة، وعملاً بالمادة 6"1" من مرفق الوثيقة WO/GA/32/6:

"1" الدورة المقبلة التي ستنظر في لدعم المالي عملاً بالمادة 5(هـ): الدورة السابعة عشرة للجنة الحكومية الدولية.

"2" طالبو الدعم الذين وافق المجلس الاستشاري على التوصية بدعمهم بالأموال المتاحة (اثنا عشر طالبا للدعم، ترد أسماؤهم بالترتيب الأبجدي للغة الإنكليزية)

السيد رودريغو دي لا كروز إلاغو

السيد ألبرت ديتيرفيل

السيدة لوسيا فرناندا إناسيو بيلفورت

السيدة كريستينا سابتي لوبا

السيدة فيرنا ميلر

السيد موسى عصمان ندامبا

السيدة دورا أوغبوا

السيد ماوي سولومون

السيد نغوانغ سونان شيربا

السيد روديون سولياندزيغا

السيدة تارسيلا ريفيرا زيا

السيد هونور توديسا مالاندا نغيو

"3" طالبو الدعم الذين رفضت طلباتهم: (ترد أسأؤهم بالترتيب الأبجدي للغة الإنكليزية)

السيدة بوبا أيساتو

السيدة ألي آل شاتو

السيد أرميناغ أبراهاميان

السيد فيليب بيرد

السيد بيتر كييلانغات شيرويوت

السيدة إرين ليشور

السيد جافارو مالام كوساو

السيد جوزيف أوليساريويو

السيد إدوين فاسكيز كامبوس

"4" طالبو الدعم الذين أجلّ البت في طلباتهم حتى يواصل المجلس الاستشاري فيها إبان الدورة السابعة عشرة للجنة:

السيد باباغانا أبو بكر

السيدة إيليدا كريستينا أجزاك شيكول

السيد روجيه ألكون ليماش

السيد أني كازيمير شوكونونيلوم كينغستن

السيد دينغو إفان إسكوبار غوزمان

السيد خوان كارلوس خينتاباش أركوس

السيد أنولدا كريستوفر ليسير

السيدة جين نايمي ميريواس

السيد جبرا رام موشاهاري

السيدة سيسيليا نديفون

السيد جوزيف أجيريياكي

السيدة فوزية يوسف جلال الدين

(هـ) ويود المجلس الاستشاري أيضا أن يقترح على المدير العام للويبو أن ينظر في إمكانية دعوة جميع المشاركين المستفيدين من التمويل إلى تقديم تقرير موجز عن مشاركتهم في الاجتماع بتمويل من الصندوق. ويمكن إرفاق التقارير بطلباتهم لكي ينظر فيها المجلس الاستشاري على النحو الواجب في حال قرر مقدمو الطلبات المستفيدون من التمويل إعادة تقديم طلباتهم للغرض ذاته.

وسيحال مضمون هذا التقرير والتوصيات الواردة فيه إلى المدير العام للويبو بعد أن يعتمده أعضاء المجلس الاستشاري عملا بالمادة 6"1" الفقرة الأخيرة من مرفق الوثيقة WIPO/GA/32/6.

أعضاء المجلس الاستشاري:

السيد فلاديمير يوسيفوف، مستشار في البعثة الدائمة لبلغاريا بجنيف، رئيس المجلس الاستشاري، نائب رئيس اللجنة الحكومية الدولية، عضو بحكم المنصب، [وقّع]

وبالترتيب الأبجدي للغة الإنكليزية:

السيد بريستن هارديسن، ممثل قبائل تولاليب لإدارة واشنطن للشؤون الحكومية، الولايات المتحدة الأمريكية، [وقّع]

السيد هيانورغ هيرمان، مستشار في البعثة الدائمة لألمانيا بجنيف، [وقّع]

السيد فياز مرشد كازي، سكرتير أول في البعثة الدائمة لبنغلاديش بجنيف، [وقّع]

السيدة ماريسيليا أوما، المديرية التنفيذية لمجلس كينيا لحق المؤلف، مكتب الدولة للقانون بنايروي، كينيا، [وقّعت]

السيد ليندن أوموند-باركر، ممثل مركز أستراليا لقانون الفنون، ولومولو، أستراليا، [وقّعت]

السيدة أنتونيا أورورا أورتيجا بيلمان، مسؤولة في إدارة الابتكار والتكنولوجيا الجديدة بالمعهد الوطني للدفاع عن المنافسة وحماية الملكية الفكرية (INDECOPI) بليما، بيرو، [وقّعت]

السيدة بولينا شلبايفا، ممثلة جمعية شعوب الشمال الأصلية (RAIPON) في موسكو، الاتحاد الروسي، [وقّعت]

السيدة لاريسا سيمونوفا، نائبة مدير إدارة التعاون الدولي بالمكتب الفدرالي للملكية الفكرية والبراءات والعلامات التجارية (ROSPATENT) بموسكو، الاتحاد الروسي. [وقّعت]

[نهاية المرفق والوثيقة]